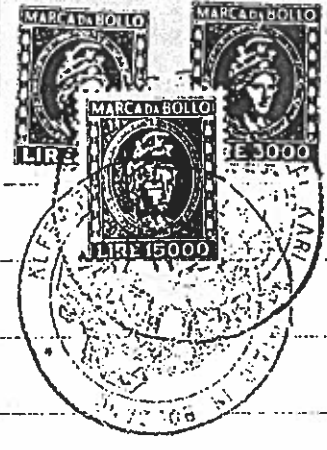


47



Nr. 26467 Rep. Nr. Racc. 3194

REPUBBLICA ITALIANA

ATTO COSTITUTIVO DELL'ASSOCIAZIONE "ISTITUTO DI PATROCINATO" -
SOZIALER BERATUNGSRING". CON SEDE IN BOLZANO

L'anno millenovecentoottantotto il venti giugno
20.06.1988

In Bolzano, in Via Dr.-Streiter nr. 20, al terzo piano, in
una sala conferenze

Avanti a me dott. Herald Kleewein, notaio in Bolzano, iscrit-
to al Collegio Notarile di Bolzano

Sono presenti i signori:

- Egger Dr. Johann, nato a Bolzano (BZ) il 17.07.1939, resi-
dente a Appiano (BZ), Via del Vino 44/A, impiegato

Codice Fiscale GGRJNN-39LT7A952K

- Pärdeeller Georg, nato a Bolzano (BZ) il 01.08.1942, resi-
dente a Bolzano (BZ), Via Brènnero, operaio,

Codice Fiscale PRDGRG:42M01 A952D;

- Gruber Josef, nato a Lillienfeld (A) il 22.09.1940, residen-
te a Laives (BZ) Via Pascoli 26, operaio

Codice Fiscale GRB JSF 40P22 Z102D;

- Kompatscher Luis, nato a Castelrotto (BZ) il 14.08.1949,
residente a Fiè (BZ) Fiè di Sotto 145/b, geometra

Codice Fiscale KMP_LSA 49M14 C254D;

- Schönweger Robert, nato a Parcines (BZ) il 23.02.1943,
residente a Lana d'Adige (BZ), Via Hirzer 35/b, operaio

Esatte L. 50.800.-
Lire Cinquantamilaottocenti
IL CASSIERE REGISTRE
Rac. C. Scungilli

Registrato a Bolzano add
11.6.72 Vol. Mod.

PIRETORE
(Dott. Paolo Dr. ssa Anna M.)

23 GIU. 1988



Codice Fiscale SCH RRT 43B23 G328A; _____

- Lun Rudolf, nato a Appiano (BZ) il 01.12.1940, residente
a Appiano (BZ), Via Lamprecht 8/a, operaio _____

Codice Fiscale LMU RLF 40T01 A332T; _____

- Hopfgartner Alfons, nato a Rio di Pusteria (BZ) il 02.08.1951,
residente a Bolzano (BZ), Via Merano 7C, impiegato _____

Codice Fiscale HPGLNS 51M02 I5930; _____

- Frei Anna Elisa, nata a Cermes (BZ) il 24.02.1946, residen-
te a Lana d'Adige (BZ) Via Ultimo 5, impiegata _____

Codice Fiscale FRE NLS 46B64 A022I; _____

- Wörndle Waltraud nata a Bolzano (BZ) il 29.12.1963, resi-
dente a Prato all'Isarco (BZ), Via Brennero 20, impiegata _____

Codice Fiscale WRN WTR 63T69 A952U; _____

- Cristin Oswald nato a Caldaro (BZ) il 16.01.1948, residen-
te a Caldaro (BZ) Via Altenburg 21, impiegato, _____

Codice Fiscale CHR SLD 48A16 B397J; _____

- Angerer Alfred nato a Lasa (BZ) il 03.03.1931, residente
a Bolzano (BZ) Via Eisenkeller 11/c, impiegato _____

Codice Fiscale NGR LRD 31C03 E457H; _____

- Stuppner Josef nato a Nova Ponente (BZ) il 19.08.1938, resi-
dente a Bolzano (BZ) viale Europa 120/B/42, operaio _____

Codice Fiscale STP JSS 38N19 F950R; _____

- Clementi Heinrich nato a Vadena (BZ) il 01.04.1926, resi-
dente a Cortina all'Adige (BZ), Via del Vino 23, pensionato

Codice Fiscale CLM NRC 26D01 L5270; _____

- Andreaus Walter nato a Bolzano (BZ) il 14.08.1961, residente a Magrè (BZ) Via Lafot 8, impiegato; _____

Codice Fiscale NDR WTR 61M14 A952D; _____

- Stoffella Arturo nato a Vallarsa (TN) il 11.03.1937, residente a Bolzano (BZ), Via del Bersaglio n. 50, operaio _____

Codice Fiscale STF RRF 37C11 L588P; _____

- Gummerer Rudolf nato il 06.03.1943 a Bolzano (BZ), residente a Bolzano in Villa 11/c., geometra _____

Codice Fiscale GMM RLF 43C06 A952E; _____

- Egger Imma nata a Bolzano (BZ) il 29.12.1963, residente a San Genesio (BZ), Paese 104, impiegata _____

Codice Fiscale GGR MMI 63T69 A952B; _____

- Mulser Sabine nata a Bolzano (BZ) il 31.05.1964, residente a Cornedo (BZ), Via Prato all'Isarco 35, impiegata _____

1. Codice Fiscale MLS SBN 64E71 A952I; _____

tutti i cittadini italiani, per la cui identità personale io notaio sono certo, i quali rinunciano tra loro d'accordo e con il mio consenso, all'assistenza dei testimoni. _____

I medesimi mi richiedono di ricevere il presente atto, con il quale dichiarano di costituire una associazione sotto la denominazione "ISTITUTO DI PATRONATO - SOZIALER BERATUNGSRING"; essa ha sede in Bolzano, Via Dr. Streiter nr. 20. _____

Mulser Sabine

Stoffella Arturo
Mulser Sabine



Josef Gummerer
 Sabine Gummerer
 Josef Gruber
 Rudolf Gruber
 Waltraud Wörndle
 Johann Epper
 Fritz Ruediger

Gli scopi, la durata, gli organi sociali ed ogni altro
 elemento normativo ed organizzativo dell'associazione,
 risultano dallo statuto, che si compone da cinque fogli
 e che viene allegato al presente atto sotto A), previa
 lettura da me datane ai componenti, i quali dichiarano
 di accettare espressamente tale statuto e delegano concor-
 demente i signori Pardeller Georg e Gummerer Rudolf per
 la sottoscrizione di tale allegato in calce ed in margine
 allo stesso.

In deroga alle norme statutarie gli organi dell'Istituto
 vengono chiamati all'unanimità i componenti, che rimarranno
 in carica fino alla prima assemblea degli associati,
 da convocarsi entro il 31.12.1988:

- Gummerer Rudolf - presidente
- Gruber Josef - vice presidente
- Wörndle Waltraud - vice presidente

mentre gli altri componenti fungono da consiglieri.

A tali organi spettano i poteri attribuiti dallo statuto
 al presidente, al collegio di presidenza e al consiglio
 di amministrazione, mentre il collegio sindacale sarà
 nominato alla prima assemblea degli associati.



Il Presidente dell'"Istituto di Patronato" viene autorizzato a compiere tutte le pratiche necessarie per il conseguimento del riconoscimento dell'associazione presso le autorità competenti e quelle intese all'acquisto da parte dell'associazione della personalità giuridica; ai soli effetti di cui sopra il presidente viene facoltizzato ad apportare allo statuto qui allegato quelle modifiche, che venissero richieste dalle competenti autorità. _____

Le spese del presente atto, sua registrazione e dipendenze sono a carico dell'associazione. _____

Richiesto io notaio ho ricevuto il presente atto che ho letto ai componenti che l'approvano ed in conferma lo sottoscrivono in calce ed in margine al primo foglio con me notaio. _____

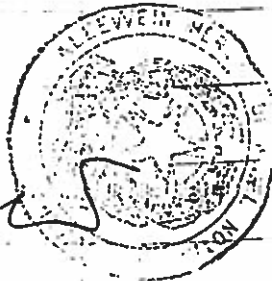
Scritto da persona di mia fiducia copre di due fogli pagine quattro e parte della quinta. _____

¹Y-Si aggiunga:"- Froetscher Adelheid, nata a Racines (BZ) il 04.01.1948 e residente a Vipiteno (BZ), Via Lan n. 1, impiegata, Codice Fiscale FRT.DHD 48A49 H152X". Postilla scritta da persona di mia fiducia e da me notaio letta ai componenti che l'approvano. _____

Muller Sabine

Ann Rudolf
 Walter Friedmann
 August Hoff
 August Heinrich
 Josef Gubert
 Carl Gubert
 Josef Duffner
 Anni Anna Lisa
 Fritz Adeline
 Johann Geyer
 Egger Kuno
 Walter Wille
 Margareta Alf
 Rudi Stein
 Gemma Rudolf
 Maria
 Spindler Gustav
 Appella Arturo

Maria Kuceru



PECIFICA
No. 65622
14378
8000
500
Reg. 16000

MS



STATUTO DELL'ISTITUTO DI PATRONATO - SOZIALER BERATUNGSRING

art. 1: costituzione, denominazione e sede

In applicazione delle norme di attuazione dello Statuto di Autonomia riguardanti la previdenza sociale e beneficenza ed in applicazione dell'art. 6 D.P.R. dd. 06.01.1978 n. 58, ad iniziativa dell'ASGB (Unione Sindacati Autonomi Sudtirolesi U.S.A.S.) viene costituito l'istituto Sozialer Beratungsring (S.B.R.) come istituto di Patronato con sede legale in Bolzano, via Dott. Streiter 20.

Handwritten signature

art. 2: finalità dell'istituto

Il Patronato ha la funzione di offrire a tutti i lavoratori nella Provincia di Bolzano i servizi di assistenza e di rappresentanza ai sensi ed agli effetti del D.L. 29 Luglio 1947 n. 804 e successive modificazioni ed integrazioni e delle relative norme di attuazione.

Il Patronato pratica la sua attività nella Provincia di Bolzano. Nell'ambito delle previsioni legali e per i fini previsti dal presente statuto il Patronato è autorizzato ad assumere impegni e ha capacità processuale.

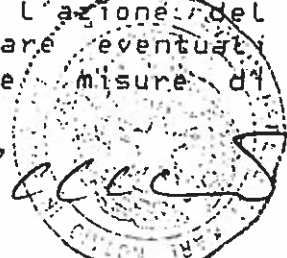
art. 3: compiti dell'istituto

Il Patronato ha i seguenti compiti:

- 3.1 promuovere l'assistenza morale negli eventi di danno che colpiscono il lavoratore o i suoi familiari, nonché il soccorso e aiuto da parte delle opere e degli istituti di beneficenza;
- 3.2 tutelare, assistere e rappresentare indistintamente tutti i lavoratori dipendenti ed autonomi nonché i loro familiari ed aventi causa nello svolgimento delle pratiche amministrative, medico-legali e in sede giurisdizionale occorrenti per conseguire le prestazioni previdenziali ed assistenziali previste dalle Leggi sulla previdenza obbligatoria in caso di infortunio, malattia professionale, invalidità, vecchiaia, morte, tubercolosi, malattie comuni, nuzialità e natalità, dalle norme riguardanti altri trattamenti previdenziali o assistenziali e gli assegni familiari, dalle disposizioni sulle pensioni civili e militari e sui danni di guerra, nonché da contratti e accordi di lavoro, dalle convenzioni internazionali e da regolamenti e statuti concernenti la previdenza o l'assistenza sociale e sanitaria;
- 3.3 provvedere all'assistenza dei lavoratori frontalieri e di tutti gli emigranti in conformità delle disposizioni che regolano l'attività di patronato nel campo dell'emigrazione;
- 3.4 svolgere assistenza educativa e consultiva nel campo della tutela sociale, dell'igiene, della razionalizzazione umana del lavoro, della preparazione e del perfezionamento professionale;
- 3.5 diffondere tra i lavoratori la conoscenza delle leggi sociali, delle norme protettive del lavoro e di quelle per la prevenzione contro i rischi del lavoro, nonché promuovere nei lavoratori la conoscenza di tutti i problemi, e delle norme relative alla sicurezza sociale e alla crescita del loro benessere sociale, e predisporre, attraverso l'azione del sindacato, ogni attività necessaria per evitare eventuali inadempienze all'obbligo assicurativo ed alle misure di

Handwritten signature

Handwritten signature



prevenzione nei Luoghi di Lavoro da parte di imprenditori e di enti, nonché per accertarne le correlative responsabilità civili e penali;

3.6 prestare a tutti i lavoratori e pensionati assistenza tecnica nella redazione delle loro pratiche con le pubbliche amministrazioni e con altri istituti pubblici; prestare assistenza nella compilazione di domande di contributi e benefici di ogni tipo nonché nella compilazione di moduli inerenti allo stato civile e professionale.

3.7 effettuare indagini studi e convegni per promuovere l'approfondimento ed il perfezionamento di tutta la legislazione sociale, soprattutto nell'ambito della legislazione regionale o provinciale, ed il miglioramento della condizione dei lavoratori nei luoghi di lavoro.

3.8 adempimento di tutte le altre funzioni, le quali portano direttamente o indirettamente al raggiungimento di tali finalità.

art. 4: L'attività

L'attività dell'istituto S.B.R., in qualunque forma o sede, è svolta gratuitamente ed indistintamente a favore di tutti i lavoratori e pensionati.

art. 5:

Il Patronato rappresenta il lavoratore che gli abbia rilasciato mandato in tutte le pratiche indicate nell'art. 3; lo rappresenta altresì davanti agli organi conciliativi e giurisdizionali per la risoluzione delle controversie riguardanti le prestazioni medesime di cui all'art. 3.

art. 6:

Il Patronato svolge i servizi:

- a) nella sede centrale di Bolzano, via Dott. Streiter n. 20;
- b) nelle sedi zonali.

Il Patronato non può rifiutare ai lavoratori di prestare l'assistenza secondo le condizioni fissate dall'art. 3 e nell'ambito delle prestazioni indicate nel presente statuto. Il Patronato non ha scopo di lucro.

art. 7: organi dell'istituto del Patronato S.B.R.

Sono organi dell'S.B.R.:

- a) il presidente
- b) il collegio di presidenza
- c) il consiglio di amministrazione
- d) il collegio sindacale

art. 8: il presidente

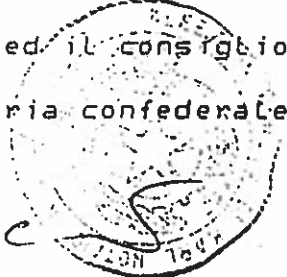
Il presidente è eletto dal direttivo confederale dell'U.S.A.S.:

- a) ha ed esercita la legale rappresentanza dell'S.B.R., con possibilità di delega
- b) convoca e presiede il collegio di presidenza ed il consiglio di amministrazione
- c) cura il raccordo operativo con la segreteria confederale dell'ASGB.

S. M. ...

Giur. ...

M. ...



d) firma gli atti ed i documenti che comportano impegni per l'istituto e cura i rapporti con le strutture sindacali provinciali ed estere, con i Patronati, i Ministeri, gli enti pubblici nonché con altre istituzioni.

Il presidente, in caso di assenza o di impedimento, delega la rappresentanza legale ad uno dei vicepresidenti.

art. 9: il collegio di presidenza

Il collegio di presidenza è composto dal presidente e da due vicepresidenti eletti dal direttivo confederale dell'ASGB. Il collegio, al suo interno, procede alla ripartizione dei compiti secondo esigenze funzionali. Spetta all'collegio di presidenza:

- a) determinare le materie da portare in discussione al consiglio di amministrazione e vigilare nonché curare l'esecuzione delle relative deliberazioni;
 - b) proporre le direttive di ordine generale per il raggiungimento delle finalità del S.B.R. e per l'attuazione dei rapporti con gli organi dello Stato, della Regione e delle Province, le organizzazioni sindacali e gli istituti assicuratori;
 - c) definire le linee per la predisposizione dei bilanci preventivo e consuntivo; governare lo sviluppo dei programmi di attività e le risultanze dei bilanci disponendo, salvo ratifica del consiglio di amministrazione o richiedendo il consiglio stesso - con il parere del collegio dei sindaci - anche eventuali operazioni di storno dei capitoli di bilancio;
 - d) predisporre la relazione annuale per l'ASGB;
- nominare i responsabili della sede centrale nonché delle sedi zonali;

art. 10: il consiglio di amministrazione

È composto dal collegio di presidenza e da sedici (16) membri in rappresentanza delle singole organizzazioni sindacali aderenti alla confederazione ASGB nominati dalle rispettive organizzazioni sindacali. Il consiglio di amministrazione viene convocato dal presidente almeno 5 volte all'anno.

art. 11: compiti del consiglio di amministrazione

delibera le linee generali dell'attività dell'istituto nel quadro delle politiche sociali dell'ASGB. Approva i bilanci preventivo e consuntivo. Autorizza e ratifica eventuali operazioni di storno richiesti o disposti dal collegio di presidenza previo parere del collegio dei sindaci. Approva la relazione annuale per l'ASGB. Ratifica le direttive di ordine generale emanate dal collegio di presidenza. Definisce le proposte di modifica allo statuto da sottoporre all'approvazione del competente organo dell'ASGB; eventuali successive modifiche al presente statuto sono soggette in ogni caso ad approvazione del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale. Il presidente del Patronato S.B.R. è altresì autorizzato e tenuto ad introdurre le variazioni disposte dal Ministero stesso a norme di legge.

art. 12: il collegio sindacale

Il collegio sindacale è composto da tre membri effettivi e due supplenti ed è costituito dai membri del collegio dei sindaci dell'ASGB.



Ur collettiva

I compiti del collegio sindacale sono:

- a) vigilanza sull'amministrazione dell'istituto S.B.R.
- b) vigilanza sull'osservazione delle Leggi e dell'atto costitutivo
- c) vigilanza sulla regolare tenuta della contabilità e sulla corrispondenza del bilancio e del conto profitti e perdite
- d) vigilanza sulla formazione del bilancio.

art. 13: durate delle cariche

I componenti degli organi dell'istituto decadono con la cessazione degli organi dai quali sono stati eletti o nominati. Non possono comunque durare in carica più di quattro anni e possono essere riconfermati.

art. 14: decadenza

Nel corso del mandato la decadenza dalla carica di componente di uno delle organi dell'istituto S.B.R. è deciso dal consiglio di amministrazione dell'istituto per:

- a) Incompatibilità con l'esercizio di attività virtualmente confliggente con le finalità dell'istituto
- b) indegnità morale
- c) cessazione dell'iscrizione ad una delle organizzazioni sindacali aderenti all'ASGB. Le necessarie designazioni sostitutive vengono effettuate dalle stesse organi competenti per la nomina.

art. 15: regolamenti

Ciàscun organo collegiale dell'istituto S.B.R. delibera un proprio regolamento contenente le dettagliate modalità delle proprie sedute nonché per l'adozione delle delibere di propria competenza.

Questi regolamenti esplicano efficacia meramente interna nell'ambito del organo deliberante.

art. 16: validità delle riunioni e deliberazioni degli Organi.

Le riunioni degli Organi sono valide se è presente la maggioranza assoluta dei componenti in carica. Le deliberazioni sono valide se prese dalla maggioranza relativa dei presenti aventi diritto al voto. In caso di parità prevale il voto del presidente. Per le proposte di modifica statutaria nonché per l'approvazione dei bilanci occorre il voto favorevole della maggioranza assoluta dei consiglieri in carica.

art. 17: finanziamento dell'istituto

Alle spese occorrenti per il proprio finanziamento l'istituto provvede:

- a) con contributi assegnati dal ministero del Lavoro e della previdenza sociale ai sensi del D.L. C.P.S. dd. 29.07.1947 nr. 804;
- b) con eventuali contributi della Regione, delle Provincie e comuni e di altri istituti
- c) con eventuali lasciti e donazioni dei contributi dell'ASGB.

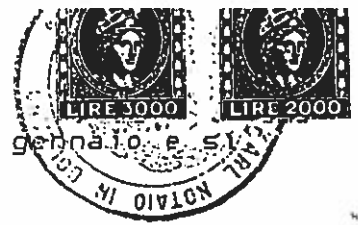
art. 18: esercizio finanziario

Handwritten signature



Handwritten signature

Handwritten signature



L'esercizio finanziario dell'istituto si apre il 1. gennaio e si chiude il 31. dicembre di ciascun anno.

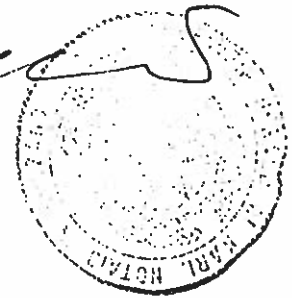
art. 19: destinazione del patrimonio

In caso di scioglimento dell'istituto il patrimonio netto eventualmente risultante sarà devoluto all'ASGB per l'assistenza sociale a favore dei lavoratori.

Giuseppina Rindler

[Handwritten signature]

[Large handwritten signature]



UFFICIO REGISTRO BOLZANO

Allegato all'atto registrato

23 GIU 1988

- n. 672 Vol. Mod. 1



DIRETTORE

(Dot. Staffilli Dr.ssa Anna M.)

[Handwritten signature]